



IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2017

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT**

16 MARCH 2018

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2017

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT**

16 MARS 2018

Reporting CPC

CPC faisant le rapport

Somalia/Somalie

Date of submission

Date de soumission

07/04/2018

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI



Part A.

EN -Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unième session.

• Resolution 17/01

- On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence
- *Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI*

Somali government made

Le gouvernement somalien a procédé à

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Somalia does not have any Pure seine or Longliners operating under its flag, and the only fleet currently operating in Somalia is a small artisanal fleets ranging from 3 – 10 m made of glass reinforced plastic or wood operating in coastal waters.

La Somalie ne dispose pas de senneur ni de palangrier opérant sous son pavillon. La seule flottille opérant actuellement en Somalie est une petite flottille artisanale de 3 à 10 m composée de verre, de plastique renforcé ou de bois qui opère dans les eaux côtières.

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / *Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Somalia does not have any Pure seine or Longliners operating under its flag and there is no supply vessel registred under Somali legislation.

La Somalie ne dispose pas de senneur ni de palangrier opérant sous son pavillon et aucun navire auxiliaire n'est immatriculé dans le cadre de la législation somalienne.

Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Somalia does not have any Pure seine operating under its flag as there is no legal or licensed foreign fishing operated under Somalia waters.

La Somalie ne dispose pas de senneur ni de palangrier opérant sous son pavillon et aucun navire de pêche étranger légal ou autorisé n'opère dans les eaux somaliennes.

• Resolution 17/02

- Working party on the implementation of conservation and management measures (WPICMM)
- *Groupe de travail sur la mise en œuvre des mesures de conservation et de gestion (GTMOMCG)*

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 17/03

- On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unreported and unregulated fishing in the IOTC area of competence
- *Visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé la pêche illicite, non déclarée et non réglementée dans la zone de compétence de la CTOI*

Somali is closely working the Royal Government of Thailand to further investigation regarding detained vessel in port of Thailand. The vessel conducted illegal transshipment in Somali waters.

La Somalie collabore étroitement avec le Gouvernement du Royaume de Thaïlande pour mener une enquête approfondie sur le navire détenu dans un port de Thaïlande. Ce navire a réalisé un transbordement illégal dans les eaux somaliennes.

• Resolution 17/04

- On a ban on discards of bigeye tuna, skipjack tuna, yellowfin tuna, and non-targeted species caught by purse seine vessels in the IOTC area of competence
- *Sur une interdiction des rejets de patudo, de listao, d'albacore et des espèces non-cibles capturés par des navires dans la zone de compétence de la CTOI*

Somalia does not have any fishing vessels targeting tuna and tuna-like species in the Indian Ocean. There is no vessel of or above 24m, or less than 24m fishing outside of the Somali EEZ, targeting tuna and tuna-like species and flagged in Somalia, and therefore there is no Somali vessel on the IOTC Record of Authorized vessels.

La Somalie ne dispose pas de navire de pêche ciblant les thonidés et espèces apparentées dans l'Océan Indien. Aucun navire de 24 m ou plus, ou de moins de 24 m, battant le pavillon de la Somalie et ciblant les thonidés et espèces apparentées, ne pêche à l'extérieur de la ZEE somalienne. Par conséquent, il n'y a pas de navire somalien dans le Registre des navires autorisés de la CTOI.

• Resolution 17/05

- On the conservation of sharks caught in association with fisheries managed by IOTC
- *Sur la conservation des requins capturés en association avec des pêcheries gérées par la CTOI*

Shark fishing is a traditional activity and has been undertaken in Somali waters for centuries. Various species of sharks and rays are targeted by artisanal fishers for both fins and meat. Fishing methods include gillnets and longlines. Sharks are targeted by the Somali artisanal fleet and shark – shark products are fully utilised in Somalia and are landed whole with fins attached. Landed sharks (is well processed) are finned, beheaded, and gutted and the meat is then incised, washed with seawater, salted, and dried.

La pêche de requins est une activité traditionnelle et est réalisée dans les eaux somaliennes depuis des siècles. Plusieurs espèces de requins et de raies sont ciblées par les pêcheurs artisanaux à la fois pour les ailerons et la chair. Les méthodes de pêche incluent le filet maillant et la palangre. Les requins sont ciblés par la flottille artisanale somalienne et les requins, et produits de requins, sont totalement utilisés en Somalie et débarqués entiers avec les ailerons attachés. Les requins débarqués (et transformés) sont étêtés, éviscérés et débarrassés de leurs ailerons et la chair est incisée, lavée à l'eau de mer, salée et séchée.

• Resolution 17/06

- On establishing a programme for transshipment by large-scale fishing vessels
- *Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche*

EN - Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details on the transshipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date and location of transshipment).

[A template report exists].

FR - *Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et quantités transbordées, date et lieux du transbordement).*

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV**
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI
- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transhipment in ports for 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Les détails des transbordements aux ports en 2017 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The details on transhipment in ports for 2017 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

Somalia does not have a sampling system in port or at landing sites for the moment to collect statistics on its artisanal fleet.

La Somalie ne dispose pas, pour le moment, d'un système d'échantillonnage au port ou sur les sites de débarquement en vue de collecter les statistiques sur sa flottille artisanale.

• **Resolution 17/07**

- On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area
- *Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI*

EN - CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale driftnet fishing on the high seas in the IOTC area of competence

FR - *Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants dérivants en haute mer dans la zone de compétence de la CTOI.*

The MoFMR wants to implement an integrated approach for fisheries allowing sustainable exploitation of marine resources, while supporting and protecting the development of the national fishing industry. The requirements expressed by MFMR, in order to achieve this objective are:

- Installing a Vessel Monitoring System, the key component of the Monitoring Control and Surveillance system MCS, in their premises for responding to current issues in terms of Fisheries Monitoring Policies
- This MCS system shall integrate information from the world recognised satellite VMS service operators (Inmarsat, Iridium, CLS Argos).

- This system should integrate numerous functions and also offer a remote access to the data via a secured web access, this in order to:

Le MoFMR souhaite adopter une approche intégrée des pêches, permettant l'exploitation durable des ressources marines tout en soutenant et en protégeant le développement de l'industrie halieutique nationale. Les exigences prévues par le MFMR, afin d'atteindre cet objectif, sont les suivantes :

- *Installation d'un Système de Surveillance des Navires, composante clef du Système de suivi, contrôle et surveillance (MCS), dans ses locaux pour répondre aux problèmes actuels liés aux politiques de surveillance des pêches.*
- *Ce système de MCS intégrera des informations des opérateurs de services de SSN par satellite mondialement reconnus (Inmarsat, Iridium, CLS Argos).*
- *Ce système devrait intégrer de nombreuses fonctions et offrir aussi un accès à distance aux données via un accès internet sécurisé afin de :*

• **Resolution 17/08**

- Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan, including a limitation on the number of FADs, more detailed specifications of catch reporting from FAD sets, and the development of improved FAD designs to reduce the incidence of entanglement of non-target species
- *Procédures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP), incluant une limitation du nombre de DCP, des spécifications plus détaillées sur la déclaration des données des coups de pêche sur DCP et l'élaboration d'une meilleure conception des DCP pour réduire les maillages des espèces non cibles*

In 2015, FAO with funding Japan, Switzerland and the European Union deployed 25 anchored Fish Aggregating Device (FAD) along the Indian Ocean in cooperation with the federal and regional ministries of fisheries. Although not data collection system in place it is expected to increase the fish production of the artisanal fishing fleets. At present, no data collection or sampling system is set up in the different States of Somalia, and very few fisheries data is currently being collected on the Somali artisanal fleet. However, strengthening the capacity of data collection including development and implementation of central database along the coast for artisanal fishery is the key priority areas in Somalia.

En 2015, la FAO avec des fonds débloqués par le Japon, la Suisse et l'Union européenne a déployé 25 Dispositifs de Concentration de Poissons (DCP) ancrés dans l'Océan Indien, en coopération avec les Ministères des pêches fédéraux et régionaux. Même si aucun système de collecte de données n'est en place, ils devraient accroître la production de poissons des flottilles de pêche artisanales. À l'heure actuelle, aucune collecte de données ni système d'échantillonnage n'a été établi dans les différents états de la Somalie et très peu de données sur les pêches sont recueillies sur la flottille artisanale somalienne. Cependant, le renforcement des capacités pour la collecte des données, y compris le développement et la mise en place d'une base de données centrale le long de la côte pour la pêche artisanale est un domaine prioritaire pour la Somalie.



EN - From 2015 on, CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR - À partir de 2015, les CPC devront fournir à la Commission, au moins 60 jours avant sa réunion annuelle, un rapport sur l'avancement des plans de gestion des DCP, incluant les éventuelles révisions des plans de gestion initialement soumis et de l'application des principes décrits dans l'Annexe III.

Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);

Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

There is no deploy FAD in the Somalia EEZ the only FADs recently deployed with the continental shelf
Aucun DCP n'est déployé dans la ZEE somalienne. Seuls des DCP ont récemment été déployés sur le talus continental.

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at
<http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à
<http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>

Part B.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

Currently only artisanal coastal fleet which are active in Somalia waters, however, the catch of IOTC is on an opportunistic basis, mainly for local consumption and limited number of tons export to neighboring and Middle East countries. Somalia does not have any vessel of or above 24m in length or fishing outside of its EEZ for tuna and tuna like species, and therefore does not have any vessel on the IOTC Record Vessel. In addition, Somalia does not have any foreign fishing vessels licensed to fish for tuna and tuna like species in its EEZ.

Regarding its artisanal fleet, Somalia participated in the Working on Data Collection and Statistics and presented a paper on Development of a Central Database for Artisanal Fisheries in Somalia. However, there are proposed improvements in the artisanal fisheries statistics system which will involve sampling in time and space. The primary sampling unit is the landing site. A few landing sites will be selected from a list obtained during the latest fisheries frame survey. The sampling method will be stratified random sampling. The following are a few of the reasons for using stratified sampling:

In marine areas there are 19 administrative districts which can be used as strata.

Estimates of the fish production are always needed for each district (stratum).

Every regional government in regards to the population density will be included in the sample;

Adequate representation of specific groups of the target population in the sample will be ensured;
and

Efficiency of the sample design will be improved, thus making the survey estimate more reliable.

In the sampling procedure, each fishing district is regarded as a stratum. This means that they are all represented in the data. In stratified sampling, every element in each stratum has an equal probability of being sampled. In each stratum (fishing district) a random sample of landing sites will be applied. For instance, from a cluster of 20 major landing sites in Puntland five will be sampled i.e. two small and three large landing sites. Unfortunately, in some districts the selection of landing sites is not completely random due to difficulty in accessibility, conditions of the landing sites (either permanent or temporary sites); and size and type of fishing activities. For that reason only 19 landing sites will be selected where data recording will take place. The 19 landing sites will act as representatives of the 65 major landing sites in all over the country. The sample size of 19 is very

satisfactory. However, the justification for this is: (i) limited resources in terms of manpower; and (ii) the belief that there is little variation between landing sites in terms of the relevant variables under study. (iii) The sample size is remarkably higher the range. Temporary landing sites are not included in the sample, because they are very small and mostly used by very few people. Landing sites vary in terms of size and type of fishing activities. Some are small, with few types of fishing activity while others are large with many types of fishing activity.

The accessibility to the landing sites from the fishing communities is also considered in the sampling process. Some landing sites are very remote and hard to reach as some are still inaccessible while few are still insecure to undertake data collection activities. The representation of type of fishing vessels and gears in landing site are also taken into consideration in this sampling procedure, as this will determine the type of species caught. The types of fishing vessels and gears are distributed throughout the 19 districts. Since the country has taken new federal system but in Somalia there is no regulation which limits fishers to move from one landing site to another in any district.

Vessels can be classified as follows and table 5 shows the vessel numbers:

Offshore fishery, which is conducted by Multi-Day Boats (MDAY)

Coastal fishery, which conducted by Sing-Day Boat (SDAY) which is confined to waters of the relatively narrow Continental Shelf, operated by traditional vessels and vessels with outboard engines and inboard engines.

To get an accurate estimate of CPUE, the number and type of boats to be sampled for each selected landing site, based on the number of boats operating from each landing site. Data Collector will do this in advance, in consultation with the head of statistics division under MFMR of the relevant fishing district; In addition, stratification cannot be done by fishing gear, since several different types of fishing gear may be used by the same boat. In the offshore fishery, multi-day boats may operate gillnets as well as troll lines, hand lines and long lines (Shark/Tuna) during a single fishing trip.

The MFMR needs to have reliable statistics on fisheries with accurate catch statistics as the basic information. At current data collection system does not produce reliable estimates. The MFMR needs to concentrate on analyzing this information to facilitate sustainable use of marine resources both in biological and economical terms. MFMR will equipped with the manpower and know-how as well as the technology to manage and maintain such a database.

This new and improved fisheries data collection system will be developed, implemented and deployed using Microsoft SQL Server 2016 as the database storage for the sampled data and Microsoft Access 2016 Project and Visual Basic for Application, for data entry, maintenance and overall interaction with the fisheries data collection database.

Field level data collection on catch and effort of marine fisheries is made by all Fisheries Inspectors (FIs) attached to each coastal district. There will be 41 FIs engaged in data collection from the entire 19 landing sites and fishing harbors. These data are used to make monthly estimates of fish production by species and type of fishing craft by district level. Sampling is done 10 days a month for all FIs within their administrative area. Catch data various other types of data; boat registration, fish

price etc., are also collected by FIs. The boat registry will be developed based on this information. A new database on boat registry will be develop;

There will data collection forms which prepared by the consultants:

Standard data forms should be prepared to obtain fish catch data separately for coastal fisheries, and offshore fisheries.

Data forms will be made as simple as possible for easy filling and computerization.

Codes will be given for craft types, fishing gear and species/species groups.

Those codes are conformity with international codes (FAO 2 alpha coding).

For (coastal and offshore), there are two forms (CF1, OF1) are used to record fishing activity or effort. CF2, OF2 are used to record catch data from individual boats.

Data collectors and data entry operators

It is allocated 3-5 Data collectors for each big landing site and 1-2 data collectors for the small landing sites in every coastal district;

The data sheets will be sent to MFMR head office through the supervision of FMS-MFMR in the particular regional government administrations.

It is needed to allocate 5-6 data entry operators in the MFMR head office to enter the data into the database.

Training has given to both staff together with field familiarity (fish identification and estimating of sampled catch) to minimize the errors in data collecting and entering process.

À l'heure actuelle, seule la flottille côtière artisanale est active dans les eaux somaliennes. Toutefois, la capture d'espèces CTOI est opportuniste, principalement destinée à la consommation locale et un tonnage réduit est exporté dans les pays alentours et au Moyen-Orient. La Somalie ne dispose pas de navire de 24 m, ou plus, pêchant des thonidés ou espèces apparentées à l'extérieur de sa ZEE. Aucun navire ne figure donc dans le Registre des navires de la CTOI. La Somalie n'a pas autorisé de navire de pêche étranger à pêcher des thonidés ou espèces apparentées dans sa ZEE.

En ce qui concerne sa flottille artisanale, la Somalie participe au Groupe de travail sur la collecte des données et les statistiques et a présenté un document sur le développement d'une base de données centrale pour les pêcheries artisanales en Somalie. Cependant, des améliorations sont proposées dans le système de statistiques des pêches artisanales impliquant un échantillonnage spatio-temporel. La principale unité d'échantillonnage est le site de débarquement. Un petit nombre de sites de débarquement sera choisi d'après une liste obtenue lors de la dernière prospection sur les pêches. La méthode d'échantillonnage sera un échantillonnage aléatoire stratifié. Les raisons de l'échantillonnage stratifié sont les suivantes :

Dans les zones marines, il y a 19 districts administratifs pouvant être utilisés comme strate.

Les estimations de la production de poissons sont nécessaires pour chaque district (strate).

Chaque gouvernement régional sera inclus dans l'échantillon en termes de densité de la population.

Une représentation adéquate des groupes spécifiques de la population cible sera assurée dans l'échantillon.

L'efficacité de la conception de l'échantillon sera améliorée, améliorant ainsi la fiabilité de l'estimation de la prospection.

Dans le cadre de la procédure d'échantillonnage, chaque district de pêche est considéré comme une strate. Cela signifie que tous les districts sont représentés dans les données. Dans l'échantillonnage stratifié, chaque élément de chaque strate a la même probabilité d'être échantillonné. Dans chaque strate (district de pêche), un échantillon aléatoire des sites de débarquement sera appliqué. Par exemple, dans un ensemble de 20 sites de débarquement principaux à Puntland, cinq seront échantillonnés, soit deux petits sites de débarquement et trois grands sites. Malheureusement, pour certains districts le choix des sites de débarquement n'est pas totalement aléatoire en raison de problèmes d'accès, de conditions des sites de débarquement (sites permanents ou temporaires) et de la taille et du type d'activités de pêche. C'est pourquoi, seuls 19 sites de débarquement seront choisis aux fins de l'enregistrement des données. Les 19 sites de débarquement représenteront les 65 principaux sites de débarquement de tout le pays. La taille d'échantillon de 19 est un nombre très satisfaisant. Toutefois, les justifications à ce nombre sont les suivantes (i) ressources limitées en termes d'effectifs ; (ii) la conviction qu'il y a très peu de changement entre les sites de débarquement en ce qui concerne les variables pertinentes à l'étude et (iii) la taille de l'échantillon est bien plus élevée que la gamme. Les sites de débarquement temporaires ne sont pas inclus dans l'échantillon car ils sont très petits et surtout utilisés par très peu de gens. Les sites de débarquement varient en termes de taille et de type d'activités de pêche. Certains sont petits, avec peu de types d'activités de pêche alors que d'autres sont grands et compte de nombreux types d'activités de pêche.

L'accès aux sites de débarquement par les communautés de pêche est aussi pris en compte dans le processus d'échantillonnage. Certains sites de débarquement sont très éloignés et difficiles d'accès car certains sont encore inaccessibles et d'autres peu sûrs pour entreprendre les activités de collecte des données. La représentation du type de navires et d'engins de pêche sur le site de débarquement est aussi prise en compte dans le processus d'échantillonnage car cela déterminera le type d'espèce capturée. Les types de navires et d'engins de pêche sont répartis dans les 19 districts. Le pays a établi un nouveau système fédéral mais il n'y a pas en Somalie de réglementation limitant le déplacement des pêcheurs d'un site de débarquement à un autre dans les districts.

Les navires peuvent être classés comme suit et le tableau 5 présente le nombre de navires:

Pêcherie hauturière, réalisée par des bateaux pluri-journaliers (MDAY).

Pêcherie côtière, réalisée par des bateaux journaliers (SDAY), limitée aux eaux peu profondes du talus continental, opérée par des navires traditionnels et des bateaux avec moteurs extérieurs et intérieurs.

Pour obtenir une estimation exacte de la PUE, le nombre et type de bateaux doit être échantillonné pour chaque site de débarquement choisi, d'après le nombre de bateaux opérant à partir de chaque site de débarquement. Les collecteurs de données prépareront cela à l'avance en consultation avec le responsable du département des statistiques du MFMR correspondant au district de pêche concerné. De plus, la stratification ne peut pas être réalisée par engin de pêche car plusieurs types d'engins de pêche différents peuvent être utilisés par le même bateau. Dans la pêcherie hauturière, les bateaux pluri-journaliers peuvent utiliser le filet maillant, la traîne, la ligne à main et la palangre (requin/thon) au cours d'une seule sortie de pêche.

Le MFMR doit disposer de statistiques fiables sur les pêches et les statistiques de capture exactes représentent les informations de base. Le système de collecte de données actuel ne produit pas d'estimations fiables. Le MFMR doit se pencher sur l'analyse de ces informations pour garantir l'utilisation durable des ressources marines en termes biologiques et économiques. Le MFMR disposera des effectifs et du savoir-faire ainsi que de la technologie pour gérer et maintenir cette base de données.

Ce nouveau système de collecte de données sur les pêches amélioré sera développé, mis en œuvre et déployé à l'aide de Microsoft SQL Server 2016 comme stockage de base de données pour les données échantillonnées et de Microsoft Access 2016 Project et Visual Basic for Application pour la saisie et maintenance des données et l'interaction globale avec la base de données sur les pêches.

Tous les Inspecteurs des pêches (FI) rattachés à chaque district côtier réalisent la collecte des données sur le terrain sur la prise et l'effort des pêcheries marines. 41 FI participeront à la collecte des données sur les 19 sites de débarquement et ports de pêche. Ces données sont utilisées pour réaliser des estimations mensuelles de la production de poissons par espèce et type de pêche artisanale au niveau des districts. L'échantillonnage est réalisé 10 jours par mois par tous les FI au sein de leur zone administrative. Ils collectent aussi les données de capture d'autres types de données, l'immatriculation des navires, le prix du poisson etc. L'immatriculation des bateaux sera développée d'après ces informations. Une nouvelle base de données sur l'immatriculation des bateaux sera développée.

Les consultants prépareront des formulaires de collecte de données :

Les formulaires de données standard devraient être préparés pour obtenir les données de capture de poissons séparément pour les pêcheries côtières et les pêcheries hauturières.

Les formulaires de données seront aussi simples que possible pour faciliter leur remplissage et informatisation.

Des codes seront assignés aux types de pêche artisanale, engins de pêche et espèces/groupes d'espèces.

Ces codes sont conformes aux codes internationaux (code alpha 2 de la FAO)

Pour les pêcheries côtières et artisanales, deux formulaires (CF1, OF1) sont utilisés pour enregistrer les activités ou l'effort de pêche. Les formulaires CF2, OF2 sont employés pour enregistrer les données de capture des bateaux individuels.



Collecteurs de données et opérateurs de saisie des données

3-5 collecteurs de données sont affectés aux grands sites de débarquement et 1-2 collecteurs de données aux petits sites dans chaque district côtier.

Les fiches de données seront envoyées au bureau central du MFMR sous la supervision du CSP-MFMR des administrations gouvernementales régionales particulières.

5-6 opérateurs de saisie des données seront nécessaires au bureau central du MFMR pour saisir les données dans la base de données.

Une formation a été impartie au personnel ainsi qu'une formation sur le terrain (identification des poissons et estimation de la capture échantillonnée) pour réduire les erreurs dans le processus de collecte et de saisie des données.

Part C.

EN - Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 16 March 2018" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 16 mars 2018 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au [lien](http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration) suivant <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN - CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [*A template report exists*].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason / Rapport NUL, spécifier la raison:

No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)

Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI

Do not export frozen big eye tuna

N'exporte pas de thons obèses congelés

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**

(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to this implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non



[Additional information / Informations supplémentaires:](#)

[Click here to enter text.](#)

• **Resolution 10/10**

- Concerning market related measures
- *Concernant des mesures relatives aux marchés*

EN - For CPCs that import tuna and tuna-like fish products, or in whose ports those products are landed or transhipped, should report a range of information (e.g. information on vessels / owners, product data (species, weight), point of export) annually.

[A template report exists]

FR - *Les CPC qui importent des produits du thon et des espèces apparentées, en provenance de la zone de compétence de la CTOI, ou dans les ports desquelles ces produits sont débarqués ou transbordés, devraient déclarer annuellement une série d'informations (ex. : informations sur les navires et leurs propriétaires, poids et espèces des captures, point d'exportation...).*

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No landing from foreign vessels in national ports**
Aucun débarquement de navires étrangers dans les ports nationaux
- No transhipment by foreign vessels in national ports**
Aucun transbordement de navires étrangers dans les ports nationaux
- Do not import tuna and tuna-like fish products**
N'importe pas de thons et des produits du thon et des espèces apparentées

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 is attached to the implementation report / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 est attaché à ce rapport d'implémentation:*

Yes/Oui

No/Non

[Additional information / Informations supplémentaires:](#)

[Click here to enter text.](#)

• **Resolution 11/02**

- Prohibition of fishing on data buoys
- *Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques*

EN - CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR - *Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante*

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• **Resolution 11/04**

- On a Regional observer scheme
- *Sur un Programme Régional d'Observateurs*

EN - CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear type in accordance with the provisions of this Resolution

FR - *Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin, conformément aux dispositions de cette résolution*

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2016 <i>Nb de navires suivis en 2016</i>	Coverage in 2016 (%) <i>Couverture en 2016 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Longline / <i>Palangre</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Gillnet / <i>Filet maillant</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Bait Boat / <i>Canne</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Hand line / <i>Ligne a main</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i> Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

There is no vessel of or above 24m, or less than 24m fishing outside of the Somali EEZ, flagged in Somalia. No observer programme is implemented for the Somali artisanal fleet. However, with the support of FAO, Somali observers have been trained in 2015, for future deployment on board foreign licensed or Somali registered vessels.

Aucun navire de 24 m ou plus, ou de moins de 24 m, sous pavillon somalien ne pêche à l'extérieur de la ZEE somalienne. Aucun programme d'observateur n'est mis en place pour la flottille artisanale somalienne. Toutefois, avec le soutien de la FAO, des observateurs somaliens ont été formés en 2015 pour leur futur déploiement à bord de navires étrangers autorisés ou de navires somaliens enregistrés.

• **Resolution 12/04**

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN - CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

FR - *Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution.*

The fisheries law makes provision for the protection of cetaceans in Somali waters. Other provisions will be included in the fisheries regulations.

La Loi sur les pêches prévoit la protection des cétacés dans les eaux somaliennes. D'autres dispositions seront incluses dans les réglementations des pêches.

• **Resolution 12 /06**

- On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries
- *Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières*

EN - CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and

FR - *Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent*

all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.

Somalia has not yet been developed NPOA-seabirds, and no data is available on seabird bycatch in Somalia.

La Somalie n'a pas encore développé de PAN-oiseaux de mer et aucune donnée n'est disponible sur les prises accessoires d'oiseaux de mer en Somalie.

• Resolution 13/04

- On the conservation of cetaceans
- *Conservation des cétacés*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**
- Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of encirclement / <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.



Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The fisheries law makes provision for the protection of cetaceans in Somali waters. Other provisions will be included in the fisheries regulations.

La Loi sur les pêches prévoit la protection des cétacés dans les eaux somaliennes. D'autres dispositions seront incluses dans les réglementations des pêches.

• Resolution 13/05

- On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)
- *Sur la conservation des requins-baleines (Rhincodon typus)*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un senneurs battant leur pavillon.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**
- Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**

	Number of instances of encirclement Nombre de cas d'encerclement
Whale sharks (<i>Rhincodon typus</i>) Requin-baleine (<i>Rhincodon typus</i>)	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The fisheries law makes provision for the protection of whale sharks (*Rhincodon typus*) in Somali waters. Other provisions will be included in the fisheries regulations.

La Loi sur les pêches prévoit la protection des requins-baleines (Rhincodon typus) dans les eaux somaliennes. D'autres dispositions seront incluses dans les réglementations des pêches.

• Resolution 14/05

- Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information
- *Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès*

EN - For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

FR - *Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :*

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 15/04

- Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC Area of Competence
- *Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI.*

EN - CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management

FR - *Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de*

Measures.

conservation et de gestion de la CTOI.

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*

EN - take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI*

Describe the measures / Décrire les mesures:

There is no vessel of or above 24m, or less than 24m fishing outside of the Somali EEZ, targeting tuna and tuna-like species and flagged in Somalia, and therefore there is no Somali vessel on the IOTC Record of Authorized vessels.

Aucun navire de 24 m ou plus, ou de moins de 24 m, sous pavillon somalien et ciblant les thonidés et espèces apparentées, ne pêche à l'extérieur de la ZEE somalienne. Il n'y a donc pas de navire somalien dans le Registre des navires autorisés de la CTOI.

EN - take measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Not Applicable to Somalia

Pas applicable à la Somalie.

EN - ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

FR - *garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités*

de pêche INN

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Currently not applicable to Somalia

Actuellement, pas applicable à la Somalie.

EN - ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of competence

FR - *s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Currently not applicable to Somalia

Actuellement, pas applicable à la Somalie.

EN - take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them

FR - *prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Currently not applicable to Somalia

Actuellement, pas applicable à la Somalie.

• Resolution 16/06

- On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC
- *Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI*

EN - "NOTING that incomplete reporting or no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the

FR - « *NOTANT que les déclarations incomplètes ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la*

Commission”

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries CTOI artisanales et industrielles:

EN - Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The existing data collection in Somalia has been collecting one day per week, to collect catch and effort data from beach landing sites primarily seven landing site. These data cannot be used for regular stock assessment or management of fisheries, which is a primary requirement of MFMR. This work is carried out by Fisheries Inspectors under the overall supervision of the statistical Unit in the Ministry of Fisheries and Marine Resources, but there is no description or written guidelines available for the implementation of the system. The collected data has not yet been analyzed as the database is incomplete and the Fisheries planning and statistics staff working in the statistics unit does not have the capacity to finish the work.

For instance, more than 99% of Somali fisheries capture in the Indian Ocean comes from artisanal fleets. This creates significant data challenges across the nation. Small, artisanal fleets have characteristics that complicate fisheries data collection and hence management: many small boats, low governance capacity, isolated and numerous landing sites, diverse market chains, multi-species and multi-gear fleets, and no clear distinction between target and bycatch species. Consequently, data quality varies widely, underreporting is widespread, and catch is rarely documented at the species level.

Therefore, the Ministry of Fisheries and Marine Resources is currently developing a central database of fisheries data collection and reporting system (SQL Server 2016 database is working properly to enable the Fisheries Planning and Statistics to analyze the data. To maintain and develop the database and to support the long term data management system in Somalia working closely with international consultants to improve its data collection system.

La collecte des données actuelle en Somalie est réalisée un jour par semaine pour collecter les données de prise et d'effort sur les sites de débarquement des plages et principalement de sept sites de débarquement. Ces données ne peuvent pas être utilisées aux fins des évaluations régulières des stocks ni de la gestion des pêches, ce qui est l'une des principales exigences du MFMR. Ces travaux sont réalisés par les Inspecteurs des pêches sous la supervision globale de l'Unité des statistiques du Ministère des pêches et des ressources marines mais aucune description ou directive écrite n'est disponible pour la mise en œuvre de ce système. Les données collectées n'ont pas encore été analysées car la base de données est incomplète et le personnel de planification des pêches et des statistiques de l'Unité des statistiques n'est pas en mesure d'achever ces travaux.

Par exemple, plus de 99% des captures des pêches de la Somalie dans l'Océan Indien proviennent des flottilles artisanales. Ceci pose d'importants problèmes de données dans le pays. Les petites flottilles artisanales ont des caractéristiques qui compliquent la collecte des données sur les pêches et donc la gestion : nombreux petits bateaux, faible capacité de gouvernance, sites de débarquement nombreux et isolés, chaînes de commercialisation variées, flottilles pluri-espèces et pluri-engins et absence de distinction nette entre espèces cibles et espèces accessoires. Par conséquent, la qualité des données varie dans une très large mesure, la sous-déclaration est très répandue et les prises sont rarement documentées au niveau des espèces.

En conséquence, le Ministère des pêches et des ressources marines développe actuellement une base de données centrale de collecte et déclaration des données sur les pêches. La base de données SQL Server 2016 fonctionne correctement et permet au Département de planification et des statistiques des pêches d'analyser les données. Pour maintenir et développer la base de données et soutenir un système de gestion des données à long terme, la Somalie travaille étroitement avec les consultants internationaux en vue d'améliorer son système de collecte de données.

EN - Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR - Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données)

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Ministry of Fisheries and Marine Resources is currently developing a central database of fisheries data collection and reporting system (SQL Server 2016 database is working properly to enable the Fisheries Planning and Statistics to analyze the data. To maintain and develop the database and to support the long term data management system in Somalia requested to support the long term data management system and presented a paper in WPDCS-13 noting there is a need for a long term commitment from IOTC and FAO to build its fisheries data base.

Le Ministère des pêches et des ressources marines développe actuellement une base de données centrale de collecte et déclaration des données sur les pêches. La base de données SQL Server 2016 fonctionne correctement et permet au Département de planification et des statistiques des pêches d'analyser les données. Pour maintenir et développer la base de données et soutenir un système de gestion des données à long terme, la Somalie a demandé de soutenir le système de gestion des données à long terme et a présenté un document au GTCDS 13 en notant qu'il était nécessaire que la CTOI et la FAO s'engagent à long terme envers l'élaboration de sa base de données sur les pêches.

EN - Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple : mesures pour améliorer la validation des données, amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autres jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Department of Fisheries and Marine Resources (MFMR) intends to have reliable statistics on fisheries, beginning with accurate catch statistics as the basic information. At present there is, within the Ministry of Fisheries and Marine Resources, a considerable effort extended towards collecting basic data on catches, which does not produce reliable estimates. The MFMR is currently to concentrate on analyzing this information to facilitate sustainable use of marine resources both in biological and economical terms.

The fishery data collection system will be based on the methodology that will be introduced in the Coastal Resources Management Plan to improve the fisheries data collection system. MFMR is equipped with the manpower and know-how as well as the technology to manage and maintain such a database.

This new and improved fisheries data collection system will be developed, implemented and deployed using Microsoft SQL Server 2016 as the database storage for the sampled data and Microsoft Access 2016 Project and Visual Basic for Application, for data entry, maintenance and overall interaction with the fisheries data collection database.

A stratified sampling procedure will be introduced through enhanced sampling strategy that is ideal and practicable for fisheries in Somalia. A set of improved data collection forms will also be introduced, including FAO specie codes, boat type codes as well as fishery type codes.

Le Ministère des Pêches et des Ressources marines (MFMR) vise à obtenir des statistiques fiables sur les pêches, en commençant par des statistiques de capture exactes comme informations de base. Le Ministère des pêches et des Ressources marines déploie des efforts considérables en vue de recueillir les données de base sur les prises, qui ne produisent pas d'estimations fiables. Le MFMR se penche sur l'analyse de ces informations pour permettre l'utilisation soutenable des ressources marines en termes biologiques et économiques.

Le système de collecte des données sur les pêches se basera sur la méthodologie qui sera incluse dans le Plan de gestion des ressources côtières afin d'améliorer le système de collecte de données sur les pêches. Le MFMR dispose des effectifs et du savoir-faire ainsi que de la technologie pour gérer et maintenir cette base de données.

Ce nouveau système de collecte de données sur les pêches amélioré sera développé, mis en œuvre et déployé à l'aide de Microsoft SQL Server 2016 comme stockage de base de données pour les données échantillonnées et de Microsoft Access 2016 Project et Visual Basic for Application pour la saisie et maintenance des données et l'interaction globale avec la base de données de collecte des données sur les pêches.

Une procédure d'échantillonnage stratifié sera mise en place par une stratégie d'échantillonnage renforcé, idéale et viable pour les pêcheries somaliennes. Un jeu de formulaires de collecte de données amélioré sera également instauré, comprenant les codes FAO des espèces, types de bateaux et types de pêcheries.

[Additional information / Informations supplémentaires:](#)

[Click here to enter text.](#)